



### **Gottesdienst auch mit Kindern**

Ev. Kirchengemeinde Malterdingen

**Sonntag 26. Juli - 10.00 Uhr**

**Gottesdienst auf der  
Gemeindewiese** (Zugang durch Jacob-Otter-Haus)  
**mit Musik, unseren Händen (!)  
und „Willi“  
kreativ und phantasievoll,  
auch für Kinder!**

Natürlich halten wir Abstand und freuen uns am Miteinander!

**„Hände! In Gottes Hand!“**

Wir laden zum Gottesdienst herzlich ein!

## Gemeindeverwaltung Malterdingen

Zentrale verbindet mit allen Stellen: 07644/9111-0, Fax: 07644/9111-30  
Sprechzeiten: Montag bis Freitag, 8:00 - 12:00 Uhr  
Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr (**während den Sommerferien 14.30 - 17.00 Uhr**)  
Öffnungszeiten der Bücherei: dienstags, 16:00 - 18:30 Uhr und freitags, 14:30 - 18:30 Uhr  
Besuchen Sie uns auch im Internet unter [www.malterdingen.de](http://www.malterdingen.de)

Bürgermeister	Hartwig Bußhardt e-mail <a href="mailto:bgm@malterdingen.de">bgm@malterdingen.de</a>	9111-15	Liegenschaften	Birgit Dehmer	9111-19
			Bücherei	Elke Fellmann	9111-21
Rechnungsamt, Friedhofsverwaltung	Heiko Schuler	9111-11	Amtsbote, Marktmeister	Rüdiger Keller	9111-22
Steueramt	Stefan Engler	9111-12	Kernzeit-/ Nachmittagsbetreuung	Grundschule	0174/9452418
Gemeindekasse	Rita Wickersheim	9111-13	Gemeindebauhof		4070 oder
Einwohnermeldeamt Passamt	Nicole Eifert-Henselmann	9111-14		Günter Hirsch Markus Grafmüller	0172/ 282 5195 0176 / 3443 1501
Standesamt, Soziales, Mitteilungsblatt	Barbara Rappold	9111-17	Forstverwaltung	Bernhard Schultis	07641/49627 Fax: 07641/933174
Hauptamt, Bauamt, Gewerbeamt	Heinz Leonhardt	9111-18	(telefonisch erreichbar: e-mail:	Donnerstag, b.schultis@landkreis- emmendingen.de	17:00 bis 18:00 Uhr )

## Störungsmeldungen

Stromversorgung Netze BW GmbH Regionalzentrum Rheinhausen	0800/3629477	Gasversorgung ab sofort: Badenova AG & Co.KG.,	
Wasserversorgung Malterdingen außerhalb der Dienstzeiten des Bauhofes	0172/2 825195 0151/12298398	Entstörungsnummer:	0800/2767767

## Notruftafel

Polizei	110
Polizeiposten Kenzingen	9291-0
Kriminalkommissariat Emmendingen	07641/582200
Feuerwehr / Rettungsdienst (Leitstelle Emmendingen)	112
Feuerwehrkommandant Reiner Munding	4147
Krankentransport	19222
Giftnotrufzentrale	0761/2704361
Technisches Hilfswerk (THW)	07641/2181
Pfarrämter:	
Evangelisches Pfarramt Malterdingen	286
Katholisches Pfarramt Hecklingen	344
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst <a href="http://www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen">www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen</a>	116 117
Zahnärztlicher Notfalldienst	01803/222555-70
Frauen-Notruf	07641/932555
Fachstelle Sucht - Beratung, Behandlung, Prävention Hebelstr. 27, Emmendingen	07641/9335890
Erstsprechstunden Mi. 16.00-17.00 und Do. 11.00-12.00 Uhr	
Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen	
Tscheulinstr. 4	07641/96269821
Fax:	07641/55707
Geschäftsleitung:	Eveline Mießmer
Pflegedienstleitung:	Angela Müller
In dringenden Notfällen sollte der diensthabende Arzt gerufen werden.	

### Apothekennotdienst:

#### Samstag, 25. Juli 2020

Apotheke im alten Rathaus, Malterdingen, Hauptstr. 20  
07644/6677

#### Sonntag, 26. Juli 2020

Maria-Sand-Apotheke, Herbolzheim, Bismarckstr. 19 b

Apothekennotdienst im Internet: [www.aponet.de](http://www.aponet.de)  
oder Tel.: 22833 von jedem Handy ohne Vorwahl,  
Festnetz: 0800 00 22 8 33

Apothekennotdienst im Internet: [www.aponet.de](http://www.aponet.de) oder Tel.: 22833 von  
jedem Handy ohne Vorwahl, Festnetz: 0800 00 22 8 33

### Tierärztlicher Sonntagsdienst:

#### Samstag, 25. Juli 2020 und

#### Sonntag, 26. Juli 2020

Dr. Dörthe Bretzinger, Glottertal  
07684/90890

Dr. Anke Brodauf, Emmendingen  
07641/ 54636

## Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung 79364 Malterdingen  
Anzeigen können aufgegeben werden unter [bgm-sekretariat@malterdingen.de](mailto:bgm-sekretariat@malterdingen.de).  
Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteils: Bürgermeisteramt Malterdingen  
Für sonstige Beiträge sind die jeweiligen Einsender selbst verantwortlich.  
Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,  
Telefon 07771/9317-1, Telefax 07771/931740, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Öffentliche Sitzung des Gemeinderates

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am Dienstag, 28. Juli 2020, um 19:30 Uhr in der Turnhalle der Grundschule Malterdingen statt. Hierzu sind Zuhörer herzlich eingeladen. Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:

1. Fragen und Anregungen der Zuhörer  
"Der Gemeinderat räumt Einwohnern die Möglichkeit ein, Fragen zu Gemeindeangelegenheiten zu stellen oder Anregungen und Vorschläge zu unterbreiten. Zu den Fragen nimmt der Vorsitzende Stellung." (§ 33 Abs. 4 Gemeindeordnung)
2. Kurzbericht zur aktuellen Finanzsituation  
- Auswirkungen der Corona-Pandemie auf den Gemeindehaushalt 2020
3. Erweiterung des Gewerbegebietes „Kreuzfeld“ – 2. Bauabschnitt  
- Vergabe der Erschließungsarbeiten
4. Umgestaltung des Gehweges auf der Nordseite der Hauptstraße zwischen Apotheke und „Rebstock“  
- Vorstellung eines überarbeiteten Entwurfs  
- Ausschreibung der Arbeiten
5. Bauanträge; Entscheidungen über das gemeindliche Einvernehmen zu Ausnahmen und Befreiungen  
- Neubau einer Doppelgarage in Holzbauweise, Flst.Nr. 6725, Am Sportplatz 1, Malterdingen
6. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Gemeinderates vom 7. Juli 2020
7. Bekanntgabe von Beschlüssen der letzten nichtöffentlichen Gemeinderatssitzung
8. Bekanntgaben, Verschiedenes
9. Fragen und Anregungen der Gemeinderäte

Bußhardt, Bürgermeister

### Öffentliche Bekanntmachung

#### Neuaufstellung des Bebauungsplans „Talmweg II“ durch Einbeziehung von Außenbereichsflächen im beschleunigten Verfahren nach § 13 a und § 13 b BauGB

Der Gemeinderat der Gemeinde Malterdingen hat am 11. November 2018 in öffentlicher Sitzung beschlossen, den Bebauungsplan „Talmweg II“ und die örtlichen Bauvorschriften zum Bebauungsplan „Talmweg II“ im beschleunigten Verfahren nach § 13 a und § 13 b BauGB aufzustellen.

Der räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplans und der örtlichen Bauvorschriften ergibt sich aus unten abgedrucktem Kartenausschnitt.

Maßgebend ist der Entwurf des Bebauungsplans in der Fassung vom 7. Juli 2020.

#### Ziele und Zwecke der Planung

Mit der Aufstellung des Bebauungsplans sollen die planungsrechtlichen Voraussetzungen für Wohnnutzungen auf Flächen begründet werden, die sich an im Zusammenhang bebaute Ortsteile anschließen.

Das Planungsgebiet wird als allgemeines Wohngebiet nach § 4 BauNVO festgesetzt. Im Planungsgebiet sind im südwestlichen Teilbereich (Überlagerungen mit den Bebauungsplänen „Ortmitte“ und „Talmweg“) Geschosswohnbau geplant. Die Fensterbaufirma in diesem Bereich wird aufgegeben. Die bisherige Lärmproblematik und das Bauverbot für angrenzende Wohnbaugrundstücke entfallen dadurch. Der nordöstliche Teilbereich ist für eine Einzel- und Doppelhausbebauung vorgesehen, welche sich am bestehenden Baugebiet „Talmweg“ orientiert und dessen Erweiterung bis zur L 113 darstellt. Das Bebauungsplanverfahren wird im einstufigen Verfahren ohne

die frühzeitigen Beteiligungen der Öffentlichkeit nach § 3 Abs. 1 BauGB und der Behörden nach § 4 Abs. 1 BauGB durchgeführt. Die gesetzlichen Vorgaben der §§ 13a und 13b BauGB werden eingehalten.

Der Bebauungsplan wird ohne Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB aufgestellt. In dem Artenschutzbericht und der Untersuchung der Schutzgüter konnte nachgewiesen werden, dass alle Eingriffe, besonders bei den besonders geschützten Tierarten, ausgeglichen werden können.

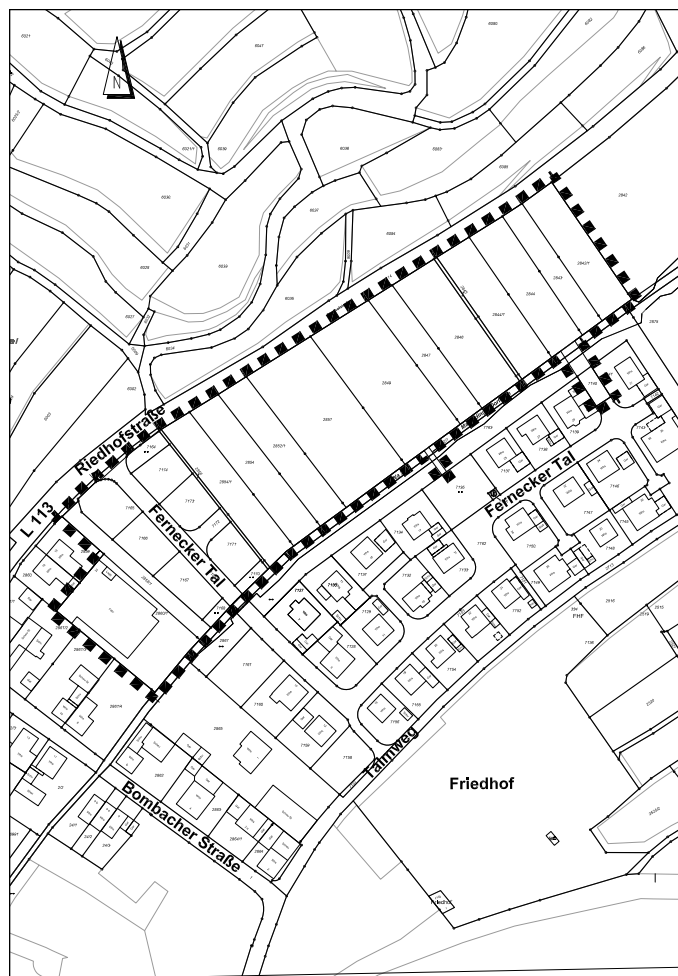
Der Gemeinderat der Gemeinde Malterdingen hat am 7. Juli 2020 in öffentlicher Sitzung die Entwürfe des Bebauungsplanes „Talmweg II“ und der örtlichen Bauvorschriften zum Bebauungsplan „Talmweg II“ gebilligt und die Durchführung der Offenlage des Bebauungsplanes „Talmweg II“ und der örtlichen Bauvorschriften zum Bebauungsplan „Talmweg II“ nach § 3 Abs. 2 BauGB beschlossen.

Der Öffentlichkeit sowie den berührten Behörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange wird Gelegenheit zur Stellungnahme gegeben.

Die Öffentlichkeit kann sich bei der Gemeindeverwaltung Malterdingen, Hauptstr. 18, 79364 Malterdingen, Zimmer 8, von Freitag, 31. Juli 2020 bis einschließlich Montag, 31. August 2020 während den üblichen Öffnungszeiten über die allgemeinen Ziele und Zwecke sowie die wesentlichen Auswirkungen der Planung unterrichten und sich innerhalb dieser Frist zur Planung schriftlich oder mündlich zur Niederschrift äußern. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht während der Auslegungsfrist abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können.

Der Inhalt der ortsüblichen Bekanntmachung und die auszulegenden Unterlagen sind zusätzlich im Internet unter der Internet-Adresse [www.malterdingen.de](http://www.malterdingen.de) (Rubrik „Aktuelles“) eingestellt.

Malterdingen, 23. Juli 2020  
Bußhardt, Bürgermeister



## Mitteilung des Regierungspräsidium Freiburg

### L 105 zwischen Forchheim und Kenzingen (Kreis Emmendingen) wird saniert

#### Landesstraße ab 30. Juli für sechs Wochen gesperrt // Fahrbahndeckenerneuerung in mehreren Abschnitten

Das Regierungspräsidium (RP) Freiburg saniert die Landesstraße 105 zwischen Forchheim und Kenzingen auf einer Länge von vier Kilometern sowie den Kreisverkehr bei Forchheim (L 105/ L 113/ K 5114). Wie das RP mitteilt, beginnen die Arbeiten am Donnerstag, 30. Juli, und sollen Ende der Sommerferien abgeschlossen sein.

Für die Sanierung des Kreisverkehrs, mit der die Bauarbeiten beginnen, hat das RP rund eine Woche veranschlagt. In dieser Zeit wird der Kreis voll gesperrt, der Verkehr von Forchheim nach Kenzingen wird über Eendingen und Malterdingen umgeleitet. Sobald die Sanierung des Kreisverkehrs abgeschlossen ist, beginnt die Sanierung der Fahrbahndecke auf der freien Strecke. Das RP weist darauf hin, dass dann auch der Umweg über Eendingen entfällt, weil der Kreisverkehr in Richtung Riegel wieder freigegeben wird. Die L 105 bleibt jedoch weiterhin voll gesperrt.

Das RP wird die Sanierung der Landesstraße in mehrere Bauabschnitte unterteilen und die Umleitungen abhängig vom jeweiligen Baufortschritt ausweisen. So sollen die Zufahrt zu den Straßenanliegern über die gesamte Bauzeit gewährleistet werden, heißt es aus dem RP. Umwege würden sich aber nicht vermeiden lassen. Die Sanierung der Landesstraße kostet rund 1,1 Millionen Euro. Das RP bitte die Verkehrsteilnehmer um Verständnis für die Behinderungen.



## Kriminalität: das Geschäft mit dem Notfall

### Wucher - unseriöse Handwerker

#### Rat der Polizei: Sich nicht unter Druck setzen lassen – Keine Vorkasse für Materialbeschaffung

Immer wieder werden der Polizei Fälle von sogenannten Wucher (§ 291 StGB) gemeldet. Dieser kann vorliegen, wenn z. B. eine Zwangslage, die Unerfahrenheit oder die Willensschwäche unbedarfter Bürgerinnen und Bürger ausgenutzt werden.

2018 registrierte die Polizei in Baden-Württemberg noch 618 Fälle landesweit. Durch eine gezielte Aufklärungskampagne der Verbraucherzentrale und der Polizei Baden-Württemberg ist es gelungen, in 2019 die Fallzahlen um rund 25 % auf 461 Fälle zu senken.

### Unseriöse Schlüsseldienste, Rohrreiner, Messerschleifer.....

Dennoch: In jüngster Vergangenheit wurden dem Polizeipräsidium Freiburg mehrere Wucher-Straftaten im Präsidiumsgebiet (Landkreise Emmendingen, Breisgau-Hochschwarzwald, Freiburg, Lörrach und Waldshut-Tiengen) mitgeteilt. Meist versuchten unseriöse Handwerker Notlagen schamlos in einen finanziellen Vorteil umzumünzen. Besonders auffällig traten Rohrreinigungs- und Schlüsseldienste in Erscheinung. Aber auch vor unreellen Schädlingsbekämpfern wird gewarnt. Anfang Juli schlugen sogenannte „Dachhaie“ am Oberrhein zu. Es entstand finanzieller Schaden in fünfstelliger Höhe.

### Polizei und Verbraucherzentrale Baden-Württemberg informieren

Tipps erhalten Sie unter [www.polizei-beratung.de](http://www.polizei-beratung.de) und [www.vz-bw.de](http://www.vz-bw.de). Auf diesen Seiten finden Sie wertvolle Hinweise und Verhaltensratschläge. Besonders wichtig: Lehnen Sie eine sofortige Begleichung der Rechnung strikt ab. Ebenso eine Vorkasse für die angebliche „Materialbeschaffung“. Achten Sie auf eine rechtskonforme Rechnung (Firmenangabe, Steuer- und Rechnungsnummer). In Notfällen wählen Sie die kostenlose Notrufnummer 110. 0761 / 29608-25



## UNSERE JUBILARE

### WIR GRATULIEREN ...

Zum 75. Geburtstag am 23.07.2020, Herrn Rolf Bickel  
Zum 80. Geburtstag am 27.07.2020, Herrn Sigfried Fischer

Die Gemeinde gratuliert den Jubilaren herzlich.  
Wir wünschen Ihnen für das neue Lebensjahr Glück, Gesundheit und Zufriedenheit.

Hartwig Bußhardt  
Bürgermeister

## Mitteilungen des Landratsamtes

### Neuerungen bei der forstlichen Förderung in Zeiten von Dürre, Stürmen und Borkenkäfer

Das Land Baden-Württemberg hat die für die Förderung im Wald bedeutsame Verwaltungsvorschrift „Nachhaltige Waldwirtschaft“ neu gefasst. Für die Waldbesitzerinnen und Waldbesitzer sollen die Fördermaßnahmen der neu aufgestellten Verwaltungsvorschrift eine passgenaue und schnelle Unterstützung sein. Das ist notwendig, weil die Wälder in Baden-Württemberg sich in einer Ausnahmesituation befinden – auch im Landkreis Emmendingen. Der Klimawandel hat den Wäldern mit Dürre, Hitze und Schädlingen stark zugesetzt. Oberstes Ziel ist es, den Wald mit all seinen Leistungen für Mensch und Umwelt zu erhalten.

Ein wesentlicher Bestandteil der neuen Fördermaßnahmen ist die Unterstützung der Waldbesitzerinnen und Waldbesitzer bei der Aufarbeitung von Schadholz sein. Der Fördersatz des vergangenen Jahres von bisher 3 € je Festmeter konnte auf 6 € je Festmeter (ohne Rinde) verdoppelt werden. Begleitet wird diese Maßnahme durch weitere Förderungen, die zur Aufarbeitung ergänzt werden können. Zentraler Bestandteil sind auch attraktive Pauschalen und Vereinfachungen bei der Förderung einer anstehenden Wiederbewaldung. Zudem wurde ein komplett neues Maßnahmenpaket zur Förderung des Waldnaturschutzes geschaffen.

Die Försterinnen und Förster im Landkreis Emmendingen beraten die Waldbesitzer gerne, um sie in dieser Situation bestmöglich zu unterstützen. Erste Ansprechpartner sind die örtlich zuständigen Forstrevierleiter. Die Landesforstverwaltung informiert zusätzlich im Förderwegweiser des Landes unter [www.foerderwegweiser.landwirtschaft-bw.de](http://www.foerderwegweiser.landwirtschaft-bw.de) in der Rubrik Forstwirtschaftliche Fördermaßnahmen. Über diesen Förderwegweiser sind auch die entsprechenden Antragsformulare erhältlich.



## UNSERE BÜCHEREI



### Gemeindebücherei Malterdingen

#### Die Bücherei ist geöffnet:

dienstags: 16.00 - 18.30 Uhr  
freitags: 14.30 - 18.30 Uhr

#### Wir befinden uns:

im Rathaus von Malterdingen (Hauptstr. 18)  
im Erdgeschoss

#### Wir können erreicht werden:

tel.: 07644/911121  
eMail: [buecherei@malterdingen.de](mailto:buecherei@malterdingen.de)  
Internet: [www.malterdingen.de/buch](http://www.malterdingen.de/buch)

Liebe Leserinnen, liebe Leser, liebe Kinder, seit dem 1. Juli 2020 gibt es für das Land Baden-Württemberg eine **neue Corona-Verordnung**. Diese verpflichtet auch die öffentlichen Bibliotheken zu einer **namentlichen Erfassung ihrer Besucher**, um im Ernstfall Schutzmaßnahmen ergreifen zu können. Deshalb führen wir eine Namensliste aller Büchereibesucher.

**Maskenpflicht** und **Abstandsregel** (mind. 1,50 Meter) **bleiben** weiter **bestehen**. Davon ausgenommen sind Kinder unter 6 Jahren. **Bis dahin bitten wir um Verständnis, dass** weiterhin nur jeweils **1 Familie** oder **1 Person** die Bücherei besuchen darf,

- der **Zugang überden Hof** (hinterer Eingang) erfolgt,
- der **Willkommen/Stop!-Regler** (rot/grünes Schild) über dem Türöffnerknopf im Hof **bedient werden muss**,
- die **Hände** bei Betreten der Bücherei zu **desinfizieren** sind (ein Spender steht bereit),
- und der **Aufenthalt** in der Bücherei im Sinne der Wartenden **kurz** zu halten ist.

Es besteht die Möglichkeit, **Medien** über den Online-Katalog Findus (Internetadresse s. oben) **vorzubestellen**, die dann zum nächsten Ausleihtag für Euch bereit stehen.

*Wir bitten Euch, Medien, die vor dem Corona-Look-Down entliehen wurden, noch vor Beginn der Ferien zurückzubringen. Nach den Ferien fallen wieder Säumnisgebühren an.*

In der Bücherei ist ein **Eichhörnchen-Tonie** liegengelassen. Wer von Euch vermisst es? Des Weiteren haben wir ein **Puzzle-Teil** gefunden. Es gehört zu einem Rahmenpuzzle mit wenigen Teilen. Vermisst jemand ein Starlight-Express-Lesezeichen? Bei uns kann man es abholen.

Wir vermissen auch etwas, nämlich folgende Bücher:

- Asterix als Legionär
- Wir reisen durch Europa (tiptoi-Buch)

Beide Bücher wurden ohne Verbuchung verliehen. Wir bitten, die Bücher in die Bücherei zurückzubringen.

**Die großen Ferien und die Urlaubszeit nahe. Bei uns warten viele schöne und immer wieder neue Bücher darauf, Euch Eure freie Zeit zu verschönern. Kommt und holt sie Euch!**

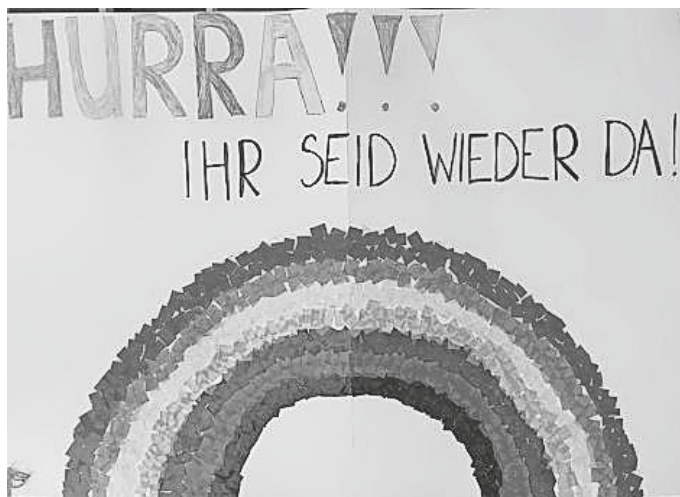
**Die Bücherei ist in den großen Ferien bis Freitag, den 14. August 2020 geöffnet. Danach macht sie selbst bis zum 14. September 2020 Büchereiferien.**

Wir freuen uns auf Euren Besuch.  
Euer Bücherei-Team.



 **JUGENDTREFF  
MALTERDINGEN**

 **JUGENDPFLEGE  
MALTERDINGEN**



## Endlich wieder....!!!

Mit den Änderungen der Corona-Verordnungen vom 1. Juli 2020 **kann der offene Treff und der Juniortag**

### im Teeniecafé

**wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten und in gewohnter Weise stattfinden!**

**Trotzdem müssen wir uns in den Räumlichkeiten auch weiterhin an die vorgegebenen Hygiene- und Abstandsregelungen halten!**

Es sind bis zu max. 20 BesucherInnen erlaubt!

## Die Verhaltensregeln und das Hygienekonzept sind gut sichtbar angebracht!

Bringt eine Mund-Nasenbedeckung mit falls der Abstand in bestimmten Situationen nicht eingehalten werden kann.

Wer sich krank fühlt, sollte zuhause bleiben und wird von dem Angebot ausgeschlossen

Personen, die in den vergangenen 14 Tagen Kontakt zu an Covid-19-Erkrankten hatten, selbst erkrankt waren oder als Kontaktperson gelten, dürfen nicht am Angebot teilnehmen.

## Ich freue mich auf Euch!

**Eure Kathrin**

### Kontakt:

Jugendpflege Malterdingen - Teeniecafé

Kathrin Agostini

jugendpflege@malterdingen.de

Tel.: 07644/9111-20

## Malterdinger Ferienspaß 2020



### Sommer unterm Regenbogen – „Gemeinsam statt einsam!“

Trotz Coronazeit und Verordnungen mit eingeschränkten Möglichkeiten, wird es in Malterdingen ein Ferienprogramm in den ersten vier Sommerferien geben!

Das Programm, unter dem Motto: „Sommer unterm Regenbogen – gemeinsam statt einsam“, wird allerdings kleiner ausfallen, da sich in diesem Jahr verständlicherweise nur wenige Vereine vorstellen können etwas anzubieten. Die Angebote werden überwiegend nachmittags stattfinden, da parallel vormittags die Ferienbetreuung der Grundschule Malterdingen mit tollen Aktionen stattfindet.

Die Jugendpflege wird versuchen mit kleingruppigen Kreativangeboten unter freiem Himmel und Wanderungen innerhalb der Malterdinger Gemarkung die Lücken zu füllen, so dass hoffentlich drei Angebote pro Woche zustande kommen.

Es wird in diesem Jahr ausnahmsweise kein Programmheft geben!

Die Angebote werden auf einem Übersichtskalender zusammengefasst dargestellt sein, welcher Mitte Juli über das Gemeindeblatt veröffentlicht wird!

Auf der Homepage: [www.malterdingen.de](http://www.malterdingen.de) unter der Rubrik Wohnen& Leben/ Kids&Jugend Aktuell wird ein Anmeldevordruck und das Hygienekonzept zur Verfügung gestellt.

Eure/Ihre Jugendpflegerin

Kathrin Agostini

Jugendpflege Malterdingen

Hauptstr. 18

79364 Malterdingen

Tel.: 07644/9111-20

Email: [jugendpflege@malterdingen.de](mailto:jugendpflege@malterdingen.de)



## Malterdinger Ferienspaß 2020



## Mittwoch, 5. August

## Baumbini Waldwerkstatt

Wir basteln nach Herzenslust mit den schönen Dingen, die die Natur uns gibt!  
Zur Auswahl stehen: Ohrwurmhotel aus Tontöpfen,  
Baumscheiben Nagelbild  
Individueller Traumfänger aus Naturmaterialien

Hier könnt ihr nach Herzenslust auf dem schönen Gelände des Waldkindergartens werkeln und basteln!

**Wer?** 6 bis 9 Jahre  
**Wo?** Waki – Baumbini Waldkindergarten Malterdingen  
**Wann?** 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr  
**Infos:** Elternteam & Erzieherteam Waldkindergarten Baumbini  
Email: info@baumbini-malterdingen.de  
(Anmeldung per Mail+ Gebühr+Vordruck mitbringen)

**Kosten:** 3 Euro  
**Anmeldung:** Ja! Max. 6 Kinder;  
**Sonstiges:** Sonnenschutz (schon eingecremt), Kopfbedeckung, Getränke und Vesper mitbringen!  
**Bitte kleinen Tontopf (Durchmesser max. 10 cm) mitbringen!**  
**!!! Kleines Handtuch mitbringen (wichtig für Hygieneregeln)!!!**



## Dienstag, 11. August

## Indiacaspaß, Teamgeist &amp; Action

Hast Du Lust, gemeinsam im Team das Indiacaspielen kennenzulernen?  
Dann freuen wir uns auf Dich! Denn tolle Stationen, rund um den Indiacasport warten auf Dich und wollen gemeinert werden.

Bei diesem Angebot werdet Ihr spielerisch an den „fantastischen“ Teamspoil Indiacas herangeführt!

Bei verschiedenen Gemeinschafts- und Geschicklichkeitsspielen könnt Ihr erst einmal das Indiacaspiel kennen lernen!

Also packt Eure Turnschuhe und bequeme Kleidung und los geht's!

**Wer?** ab 6 Jahren  
**Wo?** Vor der Turnhalle (Eingang)  
**Wann?** 14.30 Uhr bis 17.00 Uhr  
**Infos:** Indiacas Malterdingen e.V.  
David Pfister  
Hauptstraße 134a, Malterdingen  
**Sonstiges?** Sonnenschutz nicht vergessen!  
**Getränke und ein kleiner Snack sind vorhanden!**  
**Bei Regen fällt die Veranstaltung leider aus!**  
**Keine Anmeldung erforderlich!**



## Malterdinger Ferienspaß 2020



## Montag, 10. August

## Drahtwerkstatt im Rathaus Hof

Hier könnt ihr einmal handwerklich, aber auch kreativ arbeiten!  
Ihr werdet staunen, was man alles mit Draht zaubern kann!  
Ob Namensschild oder Schriftzug zur Jahreszeit, Dekospruch oder Freundschaftsgeschenk...  
lasst Eurer Kreativität freien Lauf!  
Wir werden sicher einen ideenreichen Nachmittag miteinander haben!

**Wer?** ab 6 Jahren  
**Wo?** Teeniecafé im Rathaus Hof Malterdingen  
**Wann?** von 15.00 bis 17.00 Uhr  
**Infos:** Jugendpflege Malterdingen Kathrin Agostini,  
Tel. 91 11 -20, Hauptstr. 18, im Rathaus  
**Anmeldung?** Ja. Max. 8 Kinder, **Anmeldung Vordruck Homepage**  
**Kosten:** 1 Euro (Bitte mitbringen)  
**Sonstiges:** Getränke sind vorhanden!



## Montag, 17. August

## „TAPE ART“

## Kreativworkshop mit Sarah Spieler

Wie werden aus dem Alltagsgegenstand Klebeband echte Kunstwerke? In diesem Workshop erfahrt ihr mehr über diese Kunstform und lernt verschiedene Künstler, Tape Art Werke und Techniken kennen.

Wir gestalten mit verschiedenem Klebeband besondere Projekte: Es wird auf Papier, Pappe, Holzplatten experimentiert und ihr könnt gerne eigene Alltagsgegenstände wie z.B. Handy- oder Tablet (Hüllen), Boxen oder einen Stuhl mitbringen und kreativ weiter gestalten.

Let's TAPE IT!

**Wer?** ab 7 Jahren  
**Wo?** Treffpunkt Rathaus Hof - findet wahrscheinlich im Bürgersaal statt  
**Wann?** 15.00 bis ca. 18.30 Uhr  
**Infos:** Sarah Spieler (Atelier- und Werkstattpädagogin)  
Jugendpflege Malterdingen Kathrin Agostini,  
Tel.: 91 11 - 20; Rathaus

**Anmeldung?** Ja; Mind. 6 /Max. 10 Kinder  
**Materialkosten:** 5 Euro (Material)  
**Sonstiges:** Bitte alte Werkstattkleidung anziehen!  
Getränke werden gestellt!



## Malterdinger Ferienspaß 2020



## Montag, 3. August

## Schmuckwerkstatt im Rathaus Hof

Alle kreativen Schmuckliebhaber aufgepasst!  
Ihr dürft heute an einem vielfältigen Perlenbuffet, eurer Kreativität freien Lauf lassen!  
Jeder darf sich eine tolle Kette und ein Armband gestalten (mit Verschlüssen)!  
Wir werden sicher einen ideenreichen Nachmittag miteinander haben!

**Wer?** ab 6 Jahren  
**Wo?** Teeniecafé im Rathaus Hof Malterdingen  
**Wann?** von 15.00 bis 17.00 Uhr  
**Infos:** Jugendpflege Malterdingen Kathrin Agostini,  
Tel. 91 11 -20, Hauptstr. 18, im Rathaus  
**Anmeldung?** Ja. Max. 8 Kinder, **Anmeldung Vordruck Homepage**  
**Kosten:** 1 Euro (Bitte mitbringen)  
**Sonstiges:** Getränke sind vorhanden!



## Dienstag, 4. August

## Alpakawanderung in Ettenheimweiler

Wir besuchen die Tiere des AlpaWaki in Ettenheimweiler am Kreuzbuck.  
Dort könnt ihr die Tiere kennen und lieben lernen, mit ihnen wandern, einfach Spaß haben.  
Wir machen zusammen mit den Alpakas und Lamas eine 1,5 stündige Wanderungen.  
Im Anschluss Grillen wir Würstchen in Brötchen und jeder bekommt ein Getränk.

**Wer?** ab 6 Jahren  
**Wo?** Teeniecafé im Rathaus Hof Malterdingen  
**Wann?** Abfahrt mit dem Bürgerbus 9.30 / Rückkehr ca. 13.30 Uhr  
**Infos:** Jugendpflege Malterdingen Kathrin Agostini,  
Tel. 91 11 -20, Hauptstr. 18, im Rathaus



**Anmeldung?** Ja. Max. 8 Kinder, **Anmeldung Vordruck Homepage Gemeinde Malterdingen (noch 3 Plätze frei!)**  
**Kosten:** 15 Euro - Bitte mitbringen!  
**Sonstiges:** **Bitte Mundschutz für die Fahrt mitbringen!!!**  
Sonnen- und Mückenschutz, festes, geschlossenes Schuhwerk!  
Getränk für die Wanderung mitbringen!



Infos auch unter : [www.alpawaki.de](http://www.alpawaki.de)

KIRCHLICHE  
NACHRICHTENEVANGELISCHE  
KIRCHENGEMEINDE MALTERDINGEN

## Gottesdienst-auch-mit-Kindern am 26. Juli, 10.00 Uhr auf der Gemeindegewiese

Es wird ein PUR-Gottesdienst werden! PUR wird die Freude sein, sich mit den Kindern im Gottesdienst wiederzusehen, mit unseren Händen ganz viel zu machen und dabei Spaß zu haben. Ganz PUR und direkt wird auch Willi mit seinen Fragen und Bemerkungen sein, so dass wir alle zu unserem Thema „Hände! In Gottes Hand!“ ganz viel lernen werden. PUR ist natürlich auch die kleine Bastelaktion, die wir vorbereitet haben.

Lassen Sie sich überraschen, kommen Sie mit Ihren Kindern, wir freuen uns! **Sonntag, 10.00 Uhr auf der Gemeindegewiese hinter dem Jacob-Otter-Haus.** Für das Ankommen bringen Sie bitte Ihre Maske mit, die Hygiene wird gesichert durch Abstandhalten und Desinfektionsmittel. Der Zugang geht über den Pfarrhof und das Gemeindehaus. Sollte es regnen, sind wir in der Jakobskirche.

## Kollekte am 26. Juli

für die Partnerkirchen in Europa und Übersee

## Wochenspruch

So seid ihr nun nicht mehr Gäste und Fremdlinge, sondern Mitbürger der Heiligen und Gottes Hausgenossen. Eph. 2, 19

## Pfarramt

Sie erreichen uns telefonisch: Dienstag und Freitag von 9 - 12 Uhr unter Tel. 07644-286. Wir sind auch per Email erreichbar unter [malterdingen@kbz.ekiba.de](mailto:malterdingen@kbz.ekiba.de)

Nach telefonischer Anmeldung können Sie auch persönlich ins Pfarramt kommen. Bitte bringen Sie Ihren Mundschutz mit!

**Weiterhin finden verschiedene Gruppen und Kreise und der Seniorennachmittag noch nicht statt!**

**In Trauerfällen und seelsorglichen Angelegenheiten sind Ihre Ansprechpartner:**

vom 31.07. - einschl. 09.08.2020

Prädikantin W. Stöcklin [Tel. 07643-9347383]

vom 10.08. - einschl. 16.08.2020

Prädikant J. Mähling [Tel. 07644-6895]

**Das Pfarramt ist vom 31.07. bis einschl. 16.08.2020 nicht besetzt.**



## KATHOLISCHE PFARRGEMEINDE ST. ANDREAS

### Hecklingen-Malterdingen

Tel.: 07644 344

Mail: hecklingen@kath-kenzingen.de

Homepage: www.kath-kenzingen.de

### Herr Pfarrer Fehrenbach und Gemeindefereferentin

**Frau Regina Eppler sind zu folgenden Zeiten erreichbar:**

Herr Pfarrer Fehrenbach: Dienstag, Mittwoch und Samstag von 10.00 – 12.00 Uhr

(Tel. 922 6925)

Frau Regina Eppler: Montag, Mittwoch und Freitag von 15.00 – 17.00 Uhr

(Tel. 922 6915 oder 0157/ 533 593 08)

Selbstverständlich dürfen Sie gerne auch außerhalb dieser Zeiten anrufen.

### Unsere Gottesdienste:

**Fr. 24.7. / 17.00 Uhr in Kenzingen**

Ewige Anbetung (bitte Gotteslob mitbringen)

**Fr. 24.7. / 17.30 Uhr in Hecklingen**

Ewige Anbetung (bitte Gotteslob mitbringen)

**Sa. 25.7. / 18.00 Uhr in Nordweil**

Ewige Anbetung, Aussetzung des Allerheiligsten, Andacht, Rosenkranz gelobt und gebenedeit ( bitte Gotteslob mitbringen)

**Sa. 25.7. / 19.00 Uhr in Nordweil**

Hl. Messe für Fridolin u. Barbara Herr geb. Schneider u. Angeh.

Landolin Frank u. Angeh.

Pfarrer Wilhelm Wacker, Paula Wacker, Eltern u. Geschwister

**So. 26.7. / 10.00 Uhr in Kenzingen**

Hl. Messe für die Pfarrgemeinden

**So. 26.7. / 11.30 Uhr in Hecklingen**

Taufe von Lina Schneider

**Do. 30.7.**

**Kein Gottesdienst in Bombach**

### Urlaubszeit:

In der Zeit vom 27.07. – 14. 08.2020 bleiben die Pfarrbüros in Nordweil, Hecklingen

und am Montagvormittag in Kenzingen wegen Urlaub geschlossen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis !

**Mehr Informationen über Änderungen finden Sie unter [www.kath-kenzingen.de](http://www.kath-kenzingen.de)**



## LIEBENZELLER GEMEINSCHAFT GEMEINSAM GLAUBEN LEBEN

**Zu folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein:**

**Donnerstag 23. Juli 2020**

19.30 Uhr - Bibelstunde

**Freitag, 24. Juli 2020**

17.00 Uhr - Bubenjungschar für Jungs von 8 – 12 Jahren

**Sonntag, 26. Juli 2020**

Unsere Gottesdienste finden in Emmendingen statt.

erster Gottesdienst: 9.45 bis 10.30 Uhr

zweiter Gottesdienst: 11.15 bis 12.00 Uhr

**Folgende weiteren Online-Angebote empfehlen wir:**

• Liebzellener Gemeinschaftsverband: [www.emmendingen.lgv.org](http://www.emmendingen.lgv.org)

• Liebzellener Mission: [www.liebzell.org](http://www.liebzell.org)

• Online Angebote für Kinder und Jugendliche [www.swdec.de](http://www.swdec.de)

**Kontakt: Gerhard Stein, Telefon: 07644/930656**



## UNSERE VEREINE BERICHTEN



### SPORTVEREIN

### MALTERDINGEN

### Fußball

Das Vorbereitungstraining zur neuen Saison hat wieder begonnen. Seit letzte Woche Dienstag ist man wieder auf dem Platz, natürlich unter Beachtung der gültigen Regeln, was aber glücklicherweise nun auch wieder ein normales Fussballtraining mit allem was dazu gehört erlaubt

Die ersten beiden Wochen will man nach der langen Pause langsam reinkommen , bevor es dann ab nächster Woche richtig losgeht mit der intensiven Vorbereitung.

Man hat hierfür wie üblich auch wieder einige Vorbereitungsspiele ausgemacht die wie untenstehend geschrieben eingeplant sind.

Zuschauer sind hierfür auch wieder erlaubt, aber natürlich müssen sich auch diese an die gültigen Hygieneregeln halten , unter anderem muss jeder beim Betreten der Anlage ein Dokument ausfüllen auf dem er Namen und Telefonnummer hinterlegt ,damit eine Nachverfolgung im notwendigen Fall einer Infektion gewährleistet ist.

Bisher vereinbarten Vorbereitungsspiele

#### Samstag den 1.8

SV Schmieheim - SG He/Ma II 15.00 Uhr.

FV Ettenheim – SG He/Ma 17.00 Uhr

#### Sonntag, den 9.8.

SV Kenzingen – SG He/Ma 17.00 Uhr

#### Mittwoch, den 12.8

SG He/Ma – DJK Heuweiler 19.00 Uhr in Malterdingen

#### Samstag, den 15.8

SG He/Ma – SG Wasser/Kollmarsreute 17.00 Uhr in Malterdingen

#### Sonntag, den 16.8.

SC Wyhl II - SG Heckl/Malterd II

#### WE 29.8, Termin noch nicht ganz klar

SG No/Wa II - SG He/Ma II

Erstes Pflichtspiel die Bezirkspokalquali am WE des 23.8 sofern man kann Freilos erwischt. Ansonsten geht's dann weiter direkt unter der Woche mit der ersten Hauptrunde des Pokals



## LANDFRAUEN AKTUELL:

### MALTERDINGEN

### 1. Mut zur Existenzgründung – Wege in die Selbständigkeit

Sich selbständig machen – die Idee für eine Existenzgründung ist oft geboren, aber häufig fehlt es an grundlegenden Informationen und dem Know-how, wie das Projekt realisiert werden kann. In diesem 8-tägigen Coaching (Bewilligung vorausgesetzt) erhalten interessierte Frauen wertvolle Impulse für den Start in die Selbständigkeit. Sie werden intensiv auf die Existenzgründung vorbereitet und Schritt für Schritt begleitet, ihrem Ziel näherzukommen.

Ort: 77815 Bühl

Termine: 20.10., 03.11., 17.11. und 01.12.2020  
12.01., 13.01., 26.01. und 09.02.2021

Referentin: Susanne Kaufmann, Gründungsberaterin, Coach

Kosten: ca. 300 € (bei 10 Teilnehmerinnen)

weitere Infos: telefonisch unter 0761 27133-500 oder [www.landfrauenverband-südbaden.de](http://www.landfrauenverband-südbaden.de)

## 2. Kompetent und effizient im Agrarbüro

Der Büroarbeit kommt in einem landwirtschaftlichen Unternehmen eine Schlüsselrolle zu und die Anforderungen werden immer komplexer und anspruchsvoller. In dieser fundierten Grundlagenqualifizierung (Bewilligung vorausgesetzt) erwerben Sie, für die im Agrarbüro anfallenden Aufgaben, die nötigen fachspezifischen Kenntnisse und Fertigkeiten. So können Sie durch Ihre effiziente und qualifizierte Arbeit im Agrarbüro zum Erfolg des Betriebes beitragen.

Ort: 77723 Gengenbach

Termine: 11.11.2020 bis 24.03.2021

gesamt ca. 12 Unterrichtstage

Kosten: ca. 200 € (bei 11 Teilnehmerinnen)

weitere Infos: telefonisch unter 0761 27133-500 [www.landfrauenverband-südbaden.de](http://www.landfrauenverband-südbaden.de)

Das Vorstandsteam

vom Malterdinger Landfrauenverein

ihn töten und ins Wasser zurückkehren, von wo sie einst auf die Welt kam. Undine ist ein Wassergeist.

## Für Alle, die diesen Film noch nicht kennen... eine gelungene Filmgeschichte...fast wie im Leben...

So 11.00h Matinée Maren Kroymann + Heiner Lauterbach + Barbara Sukowa in

### ENKEL FÜR ANFÄNGER -6- 104min

Komödie über drei kinderlose Rentner, deren Alltag gehörig auf den Kopf gestellt wird, als sie sich dazu entschließen, Patenkinder zu betreuen.

Ein neuer Familienfilm kommt in unserem KINO auf die grosse Leinwand.....

Sa+So 15.00h

25.+26.7.

**PAW PATROL – MIGHTY PUPS o.A. 46min 2. Wo**  
Adaption der beliebten Animationsserie über eine Gruppe Hunde, die den Menschen zur Seite steht und für Recht und Ordnung sorgt.  
**Sonder-Eintrittspreis: € 5,- pro Nase**

## Änderungen vorbehalten

Reservierungen bitte unter Tel.: 07644-385



## KINOPROGRAMM FÜR MALTERDINGEN

### FILM- Programm der Löwen-Lichtspiele Kenzingen vom 23.7.20 bis 29.7.2020

Tel 07644-385  
[www.Kino-Kenzingen.de](http://www.Kino-Kenzingen.de)

Sehr geehrtes Publikum...

Wir sind wieder für Sie da. und freuen uns über Ihr Kommen..

Selbstverständlich müssen die erforderlichen Auflagen eingehalten werden, wie Maskenpflicht für den Eintritt ins Foyer und in den KINO-Saal sowie die Abstandsregelung von 1,50m für den Zutritt an die Kasse und in den KINO-Saal und nach dem Film

Auf unserer Internet-Seite werden wir Ihnen ein Formular bereithalten, das Sie schon zuhause mit Ihren pers. Daten ausfüllen und dann mitbringen können, das von uns wiederum 4 Wochen gespeichert und dann vernichtet wird.

Dieses Formblatt wird auch bei uns zum Ausfüllen vorliegen. was dann natürlich bei Ihrem pers. Zeitfenster für den Eintritt Berücksichtigung finden sollte. Kugelschreiber bitte mitbringen.

\*\*NEU

Die 20.00h  
28.3.

Eine bildgewaltige Natur-Doku  
**SPITZBERGEN o.A- 95min**

Auf Spitzbergen leben nur 2500 Einwohner. Die rund 3000 Eisbären, die hier leben, sind leicht in der Überzahl und das bekommen auch die Filmmacher auf der nördlichsten Inselgruppe Europas zu spüren. Erleben Sie diese Reise und entdecken Sie eine einzigartige Welt aus Eis, Schnee und Gletscher...

Fr+Sa 20.00h  
So 18.00h  
24. bis 26.7.

Silberner Bär (beste SchauspielerIn) für Paula Beer auf der Berlinale 2020

**UNDINE -12- 92min „bes. wertvoll“ 2. Wo**

Regisseur Christian Petzold verfilmt den Mythos der gleichnamigen Wassernymphe neu, die erst dann eine Seele erlangen kann, wenn sie einen Menschen heiratet.

Undine hat eine magische Verbindung zum Wasser und ist belastet durch den Fluch der zerbrochenen Liebe: Ist ihr jemand untreu, muss sie



## SONSTIGE MITTEILUNGEN

### Netze BW unterstützt sicheres ‚Zuhause-Laden‘ von E-Fahrzeugen: Anmeldung der Ladeeinrichtung beim Netzbetreiber erforderlich

Die Zahl der Elektroautos auf Deutschlands Straßen steigt stetig an. Dies wird durch die Förderung aus dem aktuellen Konjunkturprogramm der Bundesregierung nun einen zusätzlichen Schub erhalten. Die Akzeptanz der Elektromobilität hängt jedoch auch ganz stark von den Lademöglichkeiten ab. In diesem Zusammenhang rückt auch die Variante „zuhause laden“ immer stärker in den Fokus. Die Netze BW bietet hier umfassende Informationen an. Folgendes ist dabei zu beachten:

- Es empfiehlt sich eine private Ladeeinrichtung, eine sogenannte Wallbox zu installieren. Eine handelsüblichen 230-Volt-Steckdose ist nicht für das Aufladen eines E-Fahrzeugs und der damit verbundenen starken Dauerbelastung ausgelegt.
- Die Installation einer Wallbox muss von einem Elektroinstallateur durchgeführt werden. Benötigt wird hierfür ein Starkstrom-Anschluss im Haus, der mit der Ladeeinrichtung verbunden wird. Der Elektroinstallateur hilft in der Regel auch bei sämtlichen Vorüberlegungen.
- Grundsätzlich müssen alle Lademöglichkeiten (fest angeschlossene und mobile Ladeeinrichtungen) dem Netzbetreiber gemeldet werden. Ladeeinrichtungen mit einer Leistung von mehr als 12 kW bedürfen einer vorherigen Genehmigung. Die Anmeldung beim Netzbetreiber ist notwendig, damit das Stromnetz vor der Installation geprüft und bei Bedarf entsprechend verstärkt werden kann.

Onlineanmeldung Ihrer Ladeeinrichtung unter:

- [www.netze-bw.de/netzanschluss/ladeeinrichtung-anmelden](http://www.netze-bw.de/netzanschluss/ladeeinrichtung-anmelden)

Weitere Informationen finden Sie unter:

- [www.netze-bw.de/netzanschluss/elektromobilitaet-zuhause](http://www.netze-bw.de/netzanschluss/elektromobilitaet-zuhause)

### Online- und Präsenz-Angebote der VHS Nördlicher Breisgau:

**Das kleine 1x1 der Babypflege (30604/201)**

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 205/VHS-OG, Fr., 24.07.2020, 18-20 Uhr



**Geführte Kanutour Elz bei Riegel (32527/201)**

Riegel, Treffpunkt/Einstieg: beim Riegeler Sportplatz, Park & Ride Parkplatz, Sa., 25.07.2020, 09:15-13:15 Uhr

**Tastaturschreiben lernen am PC - Schülerkurs in den Sommerferien****mit Witz und Freude (59125)**

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, EDV-Raum 008/UG, Mo.-Do., 03.08.-06.08.2020, 14:45-16:15 Uhr

**Tastaturschreiben lernen am PC - Schülerkurs in den Sommerferien****mit Witz und Freude (59135)**

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, EDV-Raum 008/UG, Mo.-Do., 03.08.-06.08.2020, 16:30-18:00 Uhr

**RückenFit-wirbelsäulenschonende****Ausgleichsgymnastik(32023S)**

Emmendingen, Elzhalle Wasser, Weidenmattenstraße 11, Hallenteil, 4xmittwochs, Beginn: Mi., 05.08.2020, 09:10-10:10 Uhr

**Holz trifft Textil-Für Kinder ab 5 Jahren und Jugendliche, mit ihren Groß-Eltern (23798)**

Emmendingen, VHS-Schulungszentrum, Schwarzwaldstr. 3, Werkstatt, Di., 11.08.2020, 10-13 Uhr

**Töpfern mit der Familie-Für Kinder ab 10 Jahren mit ihren (Groß-)Eltern (24003)**

Emmendingen, VHS-Schulungszentrum, Schwarzwaldstr. 3, Werkstatt, Mo., 17.08.20+Die., 18.08.20 09:00-12:30 Uhr und Mo., 31.08.20, 09-12 Uhr

**Bedienung eines Android-Smartphones (56035)**

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, EDV-Raum 008/UG, Di., 18.08.20-Fr., 21.08.20 09:00-11:30 Uhr

**Gebärdensprache LBG für Anfänger ohne Vorkenntnisse (47250)**

Emmendingen, Musikschule, Am Gaswerk 5, Raum 204/MS, 10-mal freitags, 18:00-19:30 Uhr, Beginn: 18.09.2020

**Dengeln will gelernt sein - Alles über das Schärfen einer Sense (11540/201)**

Teningen, Treffpunkt: Anwesen Gerhard Strub, Dreibrunnenstr. 17, Eingang, Sa., 22.08.2020, 14-17 Uhr

**Französisch für den Beruf A2(43040)**

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 205/VHS-OG, Mo., 24.08.-28.08.2020, 08:45 - 12:00 Uhr

**Powerkurs Deutsch-Prüfungsvorbereitung B1 (41141)**

Emmendingen, VHS-Schulungszentrum, Schwarzwaldstr. 3, Raum 7, 30-mal mittwochs, 17:15-18:45 Uhr, Beginn: 30.09.2020

Technische Voraussetzungen für alle Onlineangebote: PC/Laptop mit Kamera und Mikrofon. Anmeldung mit Angabe der jeweiligen Kursnummer bei der Geschäftsstelle der VHS Nördlicher Breisgau, 79312 Emmendingen, Am Gaswerk 3, telefonisch: (07641) 9225-0, E-Mail: info@vhs-em.de, Internet www.vhs-em.de.





DIE CORONA-WARN-APP:

# SCHÜTZT ALLE, DIE IHNEN WICHTIG SIND.

Jetzt die Corona-Warn-App herunterladen  
und Corona gemeinsam bekämpfen.



Die  
Bundesregierung

# Roland Broeren

\* 3.5.1950 † 28.6.2020

## Herzlichen Dank

allen, die sich in der Zeit der Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

Malterdingen, im Juli 2020

Helga Broeren  
und alle Angehörigen

## Tore direkt vom Hersteller

Rolltore, Sektionaltore, Kipptore, Industrietore



Ihr Fachberater vor Ort  
Herr Manuel Estrada  
Telefon 01590 4335126  
m.estrada@pfullendorfer.de

[www.pfullendorfer.de](http://www.pfullendorfer.de)

### Dringend gesucht in Malterdingen

3-Zimmer-Wohnung, bevorzugt im OG mit Balkon. Sollten Sie beabsichtigen, Ihre Wohnung zu verkaufen, dann nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf.

Ihr Ansprechpartner in  
unserem Hause ist Frau Kohl:  
Tel. 07642/92024-0



[info@leonhardt-immobilien.com](mailto:info@leonhardt-immobilien.com)

## Haus/Wohnung gesucht!

Wir wohnen seit 30 Jahren in Riegel.

Nach Kündigung wegen Eigenbedarf suchen wir jetzt ein neues Zuhause.

Wir brauchen 5 Zimmer, gerne mit Garage/Schuppen und Garten.

Angebote bitte an: Elisabeth Rensch • 07642-2782 • [li.rensch@gmx.de](mailto:li.rensch@gmx.de)

## Geflügelverkauf Geflügelhof Gieseke

Di., 28.07.2020 - nächster Termin: Di., 08.09.2020

Malterdingen, alte Schule, 08.30 Uhr

Fon. 02353/7000-0 [www.gefluegelhof-gieseke.de](http://www.gefluegelhof-gieseke.de)

## Zuverlässige Putzhilfe

für 2-3 Stunden wöchentlich nach Malterdingen gesucht.

Tel. 0170/6565998

Abfindung  
Kindergeld  
Steuererstattung  
Riesterrente  
Freibetrag

# SELO e.V.

selo24.de  
berklasse  
pauschale  
Riesterrente  
Kindergeld

Steuererklärungs-Service  
für Arbeitnehmereinkünfte  
(Lohnsteuerhilfverein)

Steuererklärung?  
Kein Problem!

Tel. 07641-912322

Denzlinger Str. 27 · Emmendingen

Hinweis:  
Beratung für Mitglieder gemäß § 4 Ziff.11 StBerG

## Wir suchen für unsere Kunden...

**AKTIVA**  
Immobilien im Breisgau GmbH  
- seit 1982 -

... Grundstücke und landwirtschaftliche Immobilien  
... Gewerbeimmobilien  
... Wohnungen  
... Häuser

Rufen Sie uns einfach an:

**076 44 - 928 70 28**

Ihre Denise und Stefan Discher

Hauptstraße 50a - 79364 Malterdingen

[www.aktiva-immobilien.de](http://www.aktiva-immobilien.de)

Abfindung  
Kindergeld  
Steuererstattung  
Riesterrente  
Freibetrag

# BUSTOURISTIK

selo24.de  
berklasse  
pauschale  
Riesterrente  
Kindergeld

EXCLUSIV REISEN

## SCHNELL

EXCLUSIV REISEN

79341 Kenzingen • Carl-Benz-Straße 7 • Telefon: 07644/91 50-0 • Fax: 91 50 25  
Internet: [www.bustouristik-schnell.com](http://www.bustouristik-schnell.com) • E-mail: [info@bustouristik-schnell.com](mailto:info@bustouristik-schnell.com)

So schön wird der Sommer mit BUSTOURISTIK SCHNELL:

Premiumreisen 2020 - rundum versorgt

26.07. - 31.07. Typisch Südtirol - wo es am schönsten ist!	6 T/HP 599,-€
30.07. - 03.08. Ferienzeit am Lago Maggiore	5 T/HP 469,-€
30.07. - 02.08. Achsen, Symmetrie und Gärtnerglück	4 T/HP 429,-€
10.08. - 14.08. Traumhaft verspieltes Erzgebirge	5 T/HP 449,-€
14.08. - 19.08. Inseln der Ostsee - Usedom, Rügen, Hiddensee	6 T/HP 629,-€
29.08. - 06.09. Badeurlaub an der Adria - auch 06.09. - 13.09.	8 T/VP 859,-€

Schnäppchenreisen 2020 - bewährte Qualität zu Superpreisen

07.08. - 10.08. Hamburg - Weltstadt mit flair	4 T/ÜF 289,-€
06.09. - 10.09. Gardasee	5 T/HP 319,-€
12.09. - 17.09. Porec - Kroatischer Urlaubstraum	6 T/HP 329,-€
17.09. - 20.09. Böhmerwald - Knödel und Bier	4 T/HP 299,-€
23.09. - 27.09. Italienische Blumenriviera - Diano Marina	5 T/HP 298,-€
24.09. - 27.09. Lido di Jesolo - Venedig	4 T/HP 289,-€

Frauen-Sommerreise 2020 - Frauen reisen besser gemeinsam

02.08. - 09.08. Badeurlaub an der Adria - Bellaria, direkt am Strand	8 T/VP 769,-€
--	---------------

Tagesfahrten

26.07. 07.30 Insel Mainau - inkl. Eintritt	45,-€
29.07. 05.00 Luino - italienischer Wochenmarkt, auch 12.08. und 26.08.	44,-€
02.08. 06.30 Thunersee und Beatenberg - inkl. Schifffahrt, ME, Standseilbahnfahrt	96,-€
06.08. 09.00 Schlossberg Schwetzingen - inklusive Eintritt	34,-€
15.08. 05.00 Bamberg - inkl. Stadtführung	64,-€
16.08. 08.00 Titisee - inkl. Schifffahrt und Mittagessen	45,-€
17.08. 09.00 Heidelberg erleben - Stadtbummel	30,-€
21.08. 07.00 Vierwaldstättersee - Rigi Seebodenalp inkl. Schiff + ME	69,-€

Wir sind gut vorbereitet: Mit Abstandsregelung, Hygienekonzept, geschultem Fahrpersonal zur qualifizierten Reinigung und Desinfektion der Busse während und nach den Reisen. Die Bedingungen vor Ort in den Hotels und an den jeweiligen Reisezielen sprechen wir engmaschig mit unseren Partnern ab.

# PRIMO-SMOOTHIE FÜR SIE!

## Mixen Sie sich Ihr individuelles Werbeumfeld!



Bis zu  
**30%**  
sparen!

■ Aktionscode P-2020-06

### PRIMO-SMOOTHIE FÜR SIE!

Mixen Sie gezielt unsere Heimatblätter zu Ihrer Anzeigenschaltung. Sichern Sie sich bis zu 30% Rabatt.

#### Mixen Sie sich Ihr individuelles Werbeumfeld:

- In 3 Ausgaben Ihrer Wahl = 10% Rabatt
- In 6 Ausgaben Ihrer Wahl = 20% Rabatt
- Ab 9 Ausgaben Ihrer Wahl = 30 % Rabatt

Unsere Aktion gilt vom 15.6. bis 31.7.20 in den Ausgaben der KW 25 bis 31.

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen. Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagen (Daten) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig. 1 Kombination zählt als 1 Ausgabe.

Bitte Aktionscode P-2020-06 bei Bestellung angeben.

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

☎ 0 77 71 93 17-11  
📠 0 77 71 93 17-40

✉ [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
🌐 [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

# REWE

DIETER SCHNEIDER

Im Breisgau zu Hause!



Aus deiner Region

**Saftige Schweinehalssteaks**  
versch. gewürzt,  
aus eigener  
Schweineaufzucht,  
je 100 g

Aktionspreis

**0.89**



Aus deiner Region



**Frische Merquez**  
aus Rind- und  
Lammfleisch, aus  
eigener Produktion,  
je 100 g

Aktionspreis

**1.29**



Aus deiner Region



**Lyoner für Salat**  
geschnitten  
im Frischepack, aus  
eigener Produktion,  
je 100 g

Aktionspreis

**0.99**



Aus deiner Region



**Haussalami**  
leicht geräuchert, aus  
eigener Produktion,  
je 100 g

Aktionspreis

**1.69**

**NEU**  
BEI UNS

Aus deiner Region



**Riegeler Bio-Frischhefe**  
42-g-St.  
(100 g = 1.14)

Aktionspreis

**0.48**



**Landliebe Butter**  
je 250-g-Pckg.  
(100 g = 0.50)

36% gespart

**1.26**



**Knorr Grillsauce**  
versch. Sorten,  
je 250-ml-Fl.  
(100 ml = 0.27)

41% gespart

**0.68**

Nur in Emmendingen, Karl-Friedrich-Str. erhältlich



Dein Fischteam in Emmendingen  
Foto (v.r.n.l.): Hr. Zechentmeyer (Abtlg.leiter)  
Hr. Tourkakis

ARCTIC FRESH



**Norwegisches Lachsfilet**  
zartes, rotes Fleisch, reich an  
Omega-3-Fettsäuren, ideal zum  
Braten oder Grillen,  
je 100 g

Aktionspreis

**1.99**



**Beck's Pils**  
versch. Sorten,  
je 20 x 0,5-l-Fl.-  
Kasten (1 l = 1.00)  
zzgl. 3.10 Pfand

39% gespart

**9.99**

Druckfehler vorbehalten. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Aktionspreise sind zeitlich begrenzt. Verkauf nur solange der Vorrat reicht.

Unser Unternehmen ist Bio-zertifiziert durch DE-ÖKO-006.

**Weisweiler Straße 2, 79341 Kenzingen**

Für dich geöffnet:  
Montag – Samstag von 7 bis 22 Uhr

Du findest uns auch auf

Besuche REWE  
Dieter Schneider auch  
im Internet unter:  
[www.rewe-dieter-schneider.de](http://www.rewe-dieter-schneider.de)



# Die ADRESSE vor Ort!

Handel | Handwerk | Gewerbe

## Special

667

FREIAMT | MALTERDINGEN | KENZINGEN | RIEGEL

**Die Profis für ein schönes Zuhause!**

*Ihr Maler*

**Ullrich GmbH**  
Malerfachbetrieb

www.maler-ullrich.de ©0761/43597

**WEIN RAUMAUSSTATTUNG**

**Wir Suchen Verstärkung**

- **Bodenleger** m/w/d
- Parkettleger** m/w/d
- ◄ **Raumausstatter** m/w/d

**Ausbildungsplatz**

- **Raumausstatter** m/w/d

Bewerbungsunterlagen an:  
Wein Raumaussstattung  
Schützenstr. 5/1  
79312 Emmendingen  
info@raumaussstattung-wein.de

www.raumaussstattung-wein.de

Markisen Gardinen Sonnenschutz  
Bodenbeläge Polsterarbeiten Parkett

**MIT OESTREICHER REISEN**

Heinrich Oestreicher · Hauptstr. 24 · 79348 Freiamt · Tel. 0 76 45/424 · Fax 88 69

**Busreisen 2020 Weitere Reisen unter www.oestreicher-reisen.de**

Termin:	Tage	Reiseziele	€
23.08.-30.08.	8	Urlaubs- und Wanderwochen in Tirol	DZ/HP ab
29.08.-05.09.	8	Urlaubs- und Wanderwochen in Tirol	1.067,-
02.09.-06.09.	5	Mecklenburgische Seenplatte im Land der 2000 Seen	DZ/HP 579,-
12.09.-15.09.	4	Genfer See & Mont Blanc Safari	DZ/HP 515,-
		inklusive GoldenPass Panoramic-Express	
17.09.-21.09.	5	Höhepunkte im Bayerischen Wald mit großer Bayerwald-Rundfahrt	DZ/HP 567,-
03.10.-07.10.	5	Ein Haus in der Toskana - erleben und genießen Sie die Naturschönheiten der Toskana	DZ/HP 579,-
09.10.-13.10.	5	„Grödnertal“ wo die Kastelruther Spatzen Zuhause sind	DZ/HP 509,-
15.10.-18.10.	4	Donau im Lichterzauber	DZ/HP 435,-
		Rendezvous in der Dreiflüssestadt Passau	

**Bus-Tagesreisen 2020 Weitere Reisen unter www.oestreicher-reisen.de**

04.08.	12.30	Oestreicher's gemütlich fröhliche Kaffeefahrt	18,-
09.08.	04.00	Lago Maggiore Markt in Cannobio (5 Std.)	42,-
15.08.	06.30	Appenzell/Säntis Berg- und Talfahrt inkl. 3-Gang-Mittagessen	91,-
16.08.	07.00	Neckarsteinach - vor den Toren Heidelbergs inkl. Mittagessen und Schifffahrt bis Heidelberg mit Aufenthalt bis ca. 16.30 Uhr	58,-
22.08.	07.00	Insel Mainau „Blühende Wasser und schwimmende Gärten“ inkl. Eintritt	47,-
01.09.	12.30	Oestreicher's gemütlich fröhliche Kaffeefahrt	18,-
05.09.	05.30	„Im Tal der Loreley“ Altstadtexpress Koblenz, 3-Gang-Mittagessen Rheinschifffahrt, Weinprobe, RF ca. 17.00 Uhr	80,-
06.09.	06.30	Schweizer Bergwelt Schifffahrt Luzern-Alpnachstad, Zahnradbahn Pilatus Kullm 2132 m. ü. M. und Luftseilbahn Pilatus-Kulm-Kriens, RF ca. 16.30 Uhr	112,-
12.09.	07.00	„Schiff und Dampf“ Sauschwänzlebahn Blumberg-Weizen, Mittagessen und Schifffahrt Schaffhausen nach Stein am Rhein, RF ca. 17.30 Uhr	79,-
28.11.	15.30	Basel Tattoo 2020 - in der St. Jakobshalle Basel PK 1 unter dem Motto „Save the Basel Tattoo“ (bedingtes Kartenkontingent)	139,-

Info/Buchung Mo.-Fr. 8.30 - 12.00 + 13.30 - 17.30 Uhr  
Tel. 07645 - 913457 • 07645 - 424 **Geschenk-Tipp: Ein „Reisegutschein“**

# Elektrotechnik

## Neubau - Altbau - Ausbau

Hier ein Auszug unserer Angebotspalette

- Zähleranlage erneuern
- FI-Schutzschalter nachrüsten
- Wir beraten Sie unverbindlich

**DIETER WÖHRLIN**

Emmendingen

Tel. 07641-47471 • Mobil 0171-7510046

www.elektro-woehrlin.de • info@woehrlin-elektro.de

- **Traktoren**
- **Landmaschinen**
- **Kommunalgeräte**
- **Forstgeräte**
- **Gartengeräte**
- **Rasentraktoren**
- **Rasenmäher**
- **Reinigungstechnik**

**Landmaschinen**  
**Wolfspurger**  
Forst-, Rasen-, Gartentechnik

Elzstraße 16 • 79350 Sexau  
Tel.: 07641/93 09 49-0

**Brennstoffe – Ziebold**  
Ihr zuverlässiger Wärmelieferant  
Seit 1938 in Familienbesitz  
**0 76 45 / 91 37 86**  
mail: [zbrennstoffe@t-online.de](mailto:zbrennstoffe@t-online.de)

**Kfz-Reparaturen aller Fabrikate**

- Reparaturen aller Fabrikate
- Reifen + Räder
- Achsvermessung
- Unfallinstandsetzung
- Inspektion mit Mobilitätsgarantie
- Klimaanlage-Service
- HU (m. integr. AU)
- Reparatur- u. Zubehörfinanzierung

Im Kleinfeldede 4/2 • 79359 Riegel • Tel. 07642/9211363  
E-Mail: [info@auto-maul.de](mailto:info@auto-maul.de) • [www.auto-maul.de](http://www.auto-maul.de)

- Kompressionsstrümpfe
- Kompressionshand- und Armstrümpfe
- Spezialversorgungen, Maßanfertigungen bei Lymph- und Lipödeme
- Bandagen / Orthesen
- Brustprothetik
- Hilfsmittel

**Sanitätshaus Compliance**  
Tel.: 0 76 41 - 92 06 56  
Lammstr. 16 • 79312 Emmendingen  
[www.sanitaetshaus-compliance.de](http://www.sanitaetshaus-compliance.de)

**TAXI**

**SERVICE GANZKE**

- **Krankenfahrten** (z.B. Dialyse, Chemotherapie, Strahlenbehandlung)
- **Flughafentransfer** (z.B. Basel, Baden Baden, Strassburg, Zürich)
- .... oder einfach nur von A nach B

**Kenzingen Telefon 07644 - 93 03 93**  
[www.taxi-ganzke.de](http://www.taxi-ganzke.de) [info@taxi-ganzke.de](mailto:info@taxi-ganzke.de)

PFAFF brother JANOME baby lock JALISCO

**Seidel**  
NÄHMASCHINEN

Denzlinger Str. 11 - 79312 Emmendingen  
**Tel. 07641 / 5903**  
[www.seidel-naemaschinen.de](http://www.seidel-naemaschinen.de)

**Rechtsanwälte Bär und Brücher in Emmendingen**

<p><b>Rechtsgebiete:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Arbeitsrecht</li> <li>■ Erb- &amp; Familienrecht</li> <li>■ Miet- &amp; Wohnungseigentumsrecht</li> <li>■ Strafrecht</li> <li>■ Verkehrsrecht</li> </ul>	<p>Kandelstraße 65 79312 EMMENDINGEN Tel. 07641/5097 Fax 07641/7912 <a href="mailto:info@rechtsberatung-bw.de">info@rechtsberatung-bw.de</a></p>
--	--



**Diakoniestation**  
Emmendingen + Freiamt

Ambulante Pflege | Tagespflege  
Einzelbetreuung | Schulung + Beratung | Privatleistungen

- Ambulante Dienste - gGmbH  
Karl-Friedrich-Str. 20  
79312 Emmendingen

Telefon 07641 : 932 972  
Internet [www.diakonie-em.de](http://www.diakonie-em.de)

**Diakoniestation**  
Emmendingen+Freiamt Ambulante Dienste

Raum<sup>3</sup> Premium-Partner für Wohngestaltung

**WERNER SCHEER GmbH**

Bodenbeläge · Parkett · Gardinen & Deko · eigene Näherei  
eigene Polsterei · innen-/außenliegender Sonnenschutz

An der Gumme 1 · 79348 Freiamt · [www.scheer-raumausstattung.de](http://www.scheer-raumausstattung.de)

# WOCHNER HAUS by **FBW**

VOGEL-BAU GRUPPE



 07643 / 738 99 79  
Schlüsselfertiger Massivbau

Wir stehen Ihnen  
in Ihrer Trauer  
zur Seite

**Dorothea Müßle**  
Bestattungen

- Bestattungen und Überführungen
- Einfühlsame, kompetente Unterstützung
- Erledigung aller Formalitäten
- Dekorative Gestaltung der Trauerfeier
- Vorsorgeberatung – bereits zu Lebzeiten

Erbprinzenstraße 9 · 79367 Weisweil  
dorothea@muessle-bestattungen.de

Jederzeit erreichbar:  
Tel. 07646-913380

**FREY  
BÜHRER** Hörsysteme **HÖREN.  
LEBEN.**



Hören in allen  
Farben & Facetten

WIR SIND IMMER IN IHRER NÄHE:

ENDINGEN Ritterstraße 7 Tel.: 07642 - 29 25  
KENZINGEN Brotstraße 17 Tel.: 07644 - 92 68 63

[www.fb-hoersysteme.de](http://www.fb-hoersysteme.de)

**1a**  
autoservice

REPARATUREN ALLER MARKEN

**10 PUNKTE AUTO  
FITNESS-CHECK**

und Sie fahren entspannt ,egal wohin

- Ölstand, Kühlflüssigkeit, Kühlsystem
- Profil und Lauffläche der Reifen
- Füllstand Bremsflüssigkeit
- Bremsklötze und Bremsscheiben
- Bremsleitungen
- Abgasanlage
- Stoßdämpfer und Fahrwerk
- Beleuchtung, außen
- Scheibenreinigung, Funktion und Zustand
- Batterie

Sichtprüfung, Soweit mit montierten Rädern möglich.

Gültig bis 15.09.2020

**SUZUKI MITSUBISHI  
MOTORS**

**13,90 €**

AUTOHAUS  
**JAUCH** GmbH

79064 Malterdingen Riegeler Str. 2  
T.: +49 76 44 - 15 20 [www.autohaus-jauch.de](http://www.autohaus-jauch.de)

Foto: #271956253 | Urheber: Robert Kneschke

Jetzt ist **Schluss  
Verkauf**

**1/2  
Preise** auf Sommerware  
auf alle **hattric** Herrenjeans

Bekleidungshaus *... weil Beratung und Service mehr ist!*  
**Bührer**

Helgenreute 3  
79348 Freiamt  
07645 / 1852

Öffnungszeiten:  
8.30-12.30Uhr  
14.30-18.00Uhr  
Mittwochnachts geschlossen!  
Samstag: 8.30-13.00Uhr



**Ihre Immobilienexperten** in der Region für  
alle Fragen rund um Ihre Immobilie, ob Immobilien-  
bewertung, Energieausweis, Kauf, Verkauf auch auf  
Rentenbasis und Vermietung.

Profitieren Sie von unserer über 40-jährigen Erfahrung.  
Rufen Sie uns an, mit uns kann man reden!

**GARANT**  
IMMOBILIEN

Telefon: 0761 88 85 72-70  
[freiburg@garant-immo.de](mailto:freiburg@garant-immo.de)  
[www.garant-immo.de](http://www.garant-immo.de)